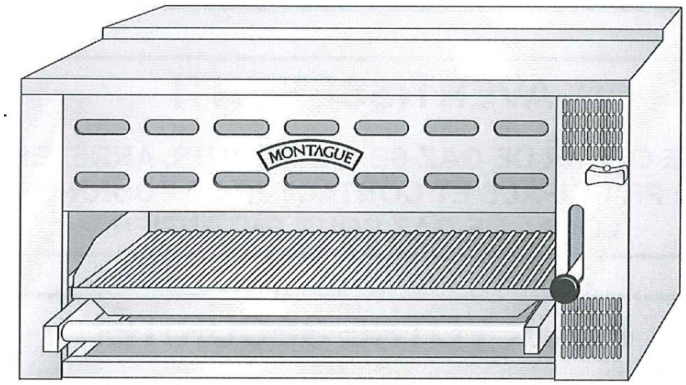
MODE D'EMPLOI

INSTALLATION / FONCTIONNEMENT / PIÈCES & SERVICE

SALAMANDRE AU GAZ

MODÈLES:
SB36 & SB3618



REMARQUE

Ce manuel est préparé pour être utilisé par des techniciens de service et ne doit pas être utilize par quiconque n'est pas suffisamment qualifé. Ce manuel n'est pas destiné à être exhaustif. Vous devriez lire, dans son intégralité, la procédure de réparation que vous souhaitez effectuer afin de déterminer si vous avez le outils nécessaires, les instruments et les compétences requises pour effectuer la procédure.

CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFRÉNCES FUTURE.

THE MONTAGUE COMPANY
1830 Stearman Avenue P.O. BOX 4954 HAYWARD,CA 94549-4954
TÉL: 510/785-8822 TÉLÉCOPIEUR: 510/786-9931 1-888-875-2722 WWW.MONTAGUECOMPANY.COM

TABLE DES MATIÈRES

NOTIFICATION	……..	2
TABLE DES MATIÈRES	……..	3
INTRODUCTION	……..	4
INSTALLATION	……..	5
DÉGAGEMENTS ET VENTILATION	……..	6
MONTAGE ET MISE AU NIVEAU	……..	7
RACCORDEMENTS AU GAZ	……..	8
AVIS DE RACCORDEMENT AU GAZ	……..	9
FONCTIONNEMENT	……..	10
COMMANDES	……..	9
CONTRÔLE DU GAZ ET ADJUSTEMENT DE LA GRILLE	……..	10, 11
NETTOYAGE ET ENTRETEIN	……..	12
MAINTENANCE ET PROCÉDURES D'ADJUSTEMENT	……..	13
COUVERCLES ET PA NEAUX	……..	14
AJUSTEMENT DE LA VEILLEUSE ET VALVE DE LA VEILLEUSE	……..	15
ORIFICE DE LA VEILLEUSE ET VALVE DU BRÛLEUR PRINCIPAL	……..	15
ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL	……..	16
TUBE ET ENSEMBLE D'ENGRENAGE	……..	16
POIGNÉE DU CADRE DE CHARIOT	……..	18
RÉGULATEUR DE PRESSION ET BRÛLEUR DE VEILLEUSE	……..	19
VALVE DE VEILLEUSE, AJUSTEMENTS DU CHARIOT	……..	20
TABLEAU DE DÉPANNAGE	……..	21
VUE ÉCLATÉE SB36	……..	22
LISTE DES PIÈCES SB36	……..	23
COMPOSANTS DE STABILISATEUR DU CHARIOT	……..	24
ENSEMBLE DE BRÛLEUR 3618	……..	25
ENSEMBLE DE COLLECTEUR 3618	……..	26
REMARQUES	……..	27
AVIS	……..	27

IMPORTANT POUR VOTRE SÉCURITÉ

CE MANUEL A ÉTÉ PRÉPARÉ POUR DU PERSONNEL QUALIFIÉ À INSTALLER DE L'ÉQUIPEMENT AU GAZ, QUI DEVRAIT EFFECTUER LE MONTAGE INITIAL ET AJUSTMENTS DE L'ÉQUIPEMENT VISÉ PAR CE MANUEL.

ACCROCHER DANS UN EMPLACEMENT BIEN EN VUE, LES INSTRUCTIONS À SUIVRE DANS LE CAS OÙ UNE ODEUR DE GAZ SERAIT DÉTECTÉE. CETTE INFORMATION PEUT ÊTRE OBTENUE DU FOURNISSEUR LOCAL DE GAZ.

AVERTISSEMENT!

DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UNE PANNE DE COURRANT, N'ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT!

SI UNE ODEUR DE GAZ SE FAIT SENTIR, ARRÊTER LA VALVE PRINCIPALE ET CONTRACTER LE FOURNISSEUR LOCAL DE GAZ POUR ENTRETIEN.

POUR VOTRE SÉCURITÉ!

NE PAS ENTREPOSER OU UTILISER DE L'ESSENCE OU AUTRE VAPEUR INFLAMMABLE OU LIQUIDE À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU TOUT AUTRE APPAREIL.

AVERTISSEMENT!

UNE MAUVAISE INSTALLATION, AJUSTEMENT, ALTÉRATION, OU ENTRETIEN PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, BLESSURES OUR LA MORT.

LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN ATTENIVEMENT AVANT L'INSTALLATION. FONCTIONNEMENT OU ENTRETIEN DE CET ÉQUIPEMENT.

CONSERVER CES INSTRUCTION POUR USAGE FUTUR

GÉNÉRAL

Les grils à salamandre à gas Montague sont conçues pour être utilisés avec le type de gaz spécifié sur la plaque signalétique (naturel ou propane).

Installation

Se reporter à la partie Installation de ce manuel.

Fonctionnement

Se reporter à la partie Fonctionnement de ce manuel.

Nettoyage

Se reporter à la partie Nettoyage et Entretien de ce manuel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression du collecteur:

Gaz naturel: 6,0” W.C.
Gaz Propane: 10,0” W.C.

Orifices: Fixe pour le type de gaz spécifique

Taille Orifice:

Gaz naturel: #41 (SB 36)
#33 (SB 3618)

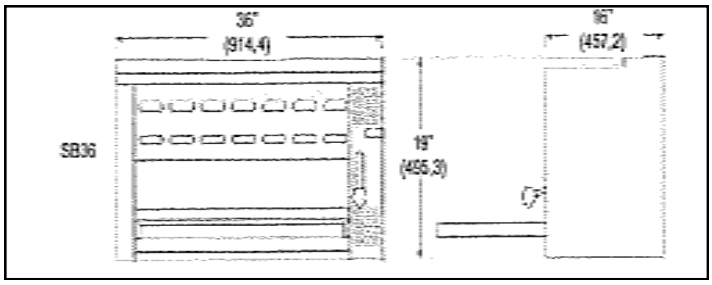
Gaz Propane: #51 (SB 36)
#48 (SB3618)

Sortie thermique: 32,000 BTU (SB36)
42,000 BTU (SB3618)

Taille entrée de gaz: 1/2” NPT at top right rear (tous les modèles)

OUTILS

- Ensemble standard d’outils manuels
- Équipement de detection de fuite de gaz
- Manomètre de pression de gaz



Le gril à salamandre à gaz est conçu pour être utilisé avec le type de gaz spécifié sur la plaque signalétique.

Les grils à salamandre à Montague sont fabriqués avec les meilleurs matériaux possibles et main-d'œuvre qualifiée. UNE INSTALLATION ADÉQUATE EST ESSENTIELLE POUR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET EFFICACE.

LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SONT DESTINÉES À DU PERSONNEL DE SERVICE HAUTEMENT QUALIFIÉ SEULEMENT. INSTALLATION OU SERVICE PAR DU PERSONNEL AUTRE QUE DU PERSONNEL QUALIFIÉ POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES AU GRIL ET/OU BLESSURE À L'OPÉRATEUR.

Le personnel d'installation qualifié est constitué de particuliers, une firme, une société ou une entreprise qui sont en personne ou par mandataire sont engagés et sont responsables de:

A. L'installation ou le remplacement de conduits de gaz ou de la connexion, l'installation la réparation ou l'entretien de l'équipement, qui est expérimenté dans ces travaux, familier avec toutes les précautions nécessaires, et a respecté toutes les exigences des autortiés nationales ou locales ayant jurisdiction. Référence Code National de Gaz Combustible Z223.1, derniers addendas.
B. L'installation du câblage électrique du compteur électrique, disjoncteur principal ou point de service de l'appareil électrique. Le personnel d'installation qualifié doit avoir l'expérience et détenir une license pour un tel travail, se familiarizer avec toutes les précautions nécessaires et s'être conformé à toutes les exigencies des autorités nationales ou locales ayant jurisdiction. Référence; Code National d'Électricité N.F.P.A No. 70 comprenant les derniers addendas.

LIRE ATTENTIVEMENT ET BIEN SUIVRE CES INSTRUCTIONS

LES GRILS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS EN CONFORMITÉ AVEC TOUS LES CODES LOCAUX, OU EN L'ABSENCE DE CODE LOCAL, AEC LE CODE NATION DE GAS COMBUSTIBLE, ANSI Z223.1, DERNIER ADDENDA COMPRENANT.

1. L'appareil et sa valve d' arête individuelle soient déconnectés du systéme d'alimentation en gas pendant tour test de pression de ce système à des pressions supérieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

2. L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant sa valve d'arrêt manuelle ou automatique individuelle pendant tout test pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à 1/2 psig (3,45 kPa).

INSTALLATION

MISE EN GARDE!
Des dispositions doivent être prises pour assurder un approvisionnement d'air suffisant à l'unité pour un fonctionnement adequate du brûleur.

REMARQUE: Retirer tout matériau d'emballage et de revêtement en plastique avant d'installer l'appareil.

DÉGAGEMENTS

Ce qui suit est dégagement minimum de matières combustibles et matériels incombustibles.

REMARQUE: A utiliser uniquement dans des endroits incombustibles.

EMPLACEMENT	DESCRIPTION
Installation sur comptoir	Pour installation sur comptoir incombustible adjacent aux murs incombustibles.
Montage Mural	Monté sur mur incombustible avec dégagement de 18" du côté et en bas du matériel combustible.
Monté sur Cuisinière	Se référer à la plaque signalétique sur la cuisinière pour le dégagement approprié.

HOTTE DE VENTILATION

Les grils doivent être installés sous une hotte de ventilation correctement conçue. La hotte devrait dépasser au moins 6" de tous les côtés de l'appareil. La hotte doit être relié à in systéme d'évacuation mécanique approuvé qui respecte toutes les exigencies d'échappement nécessaires et les codes locaux.

Les informations sur la construction et installation de hottes de ventilation peuvent être obtenues de "Standard pour l'Installation d'Équipement pour l'Élimination de la Fumée et des Vapeurs de Graisses No. 96— disponible de l'Association Nationale de Protection des Incendies (National Fire Protection Association— N.F.P.A) Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

Il est également indispensable qu'il y ait entrée d'air pour la quantité d'air evacuee par le système de ventilation. Sinon, une pression atmosphérique inféruere à la normale se produira ce qui pourrait éteindre la flame de la veilleuse. En cas de rendement insatisfaisant du gril, verifier l'appareil lorsque le système de ventilation est hors function afin d'éliminer la ventilation comme cause possible du probleme.

EMPLACEMENT

Un dégagement adéquat por le service et le fonctionnement optimal doit être fourni à l'avant, sur de dessus, les côtes et l'arrière. Les ouvertures d'air de combustion sont fournis à l'avant de l'unité, la zone combustion sur le haut et le bas et ne doivent pas être obstrués.

Installation sur comptoir

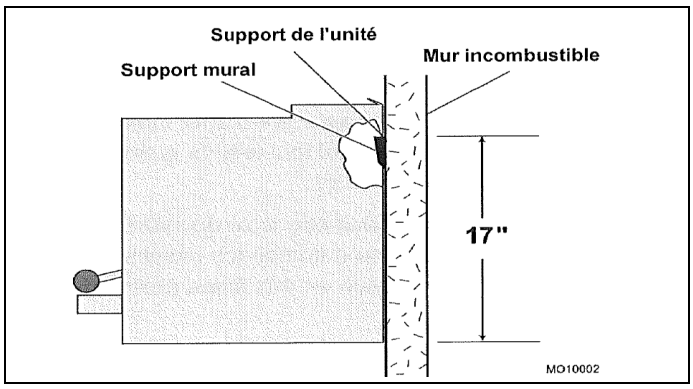
L'appareil doit être installé au niveau. Placer des cales sous le côté plus bas afin de niveler l'appareil.

Montage Mural

MISE EN GARDE!
Monter sur un mur incombustible seuelement.

Les appareils à montage mural doivent être installés sur un mur incombustible.

REMARQUE: Le mur doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la salamandre.



1. Retirer le support inférieur de l'arrière du gril à salamandre.
2. Fixer solidement le support au mur à l'emplacement et hauteur requise. S'assurer que le support est au niveau.
3. Place l'unité afin que le support du gril s'enclenche sur le support mural.
4. S'assurer que l'unité est au niveau.

Monté sur Cuisinière

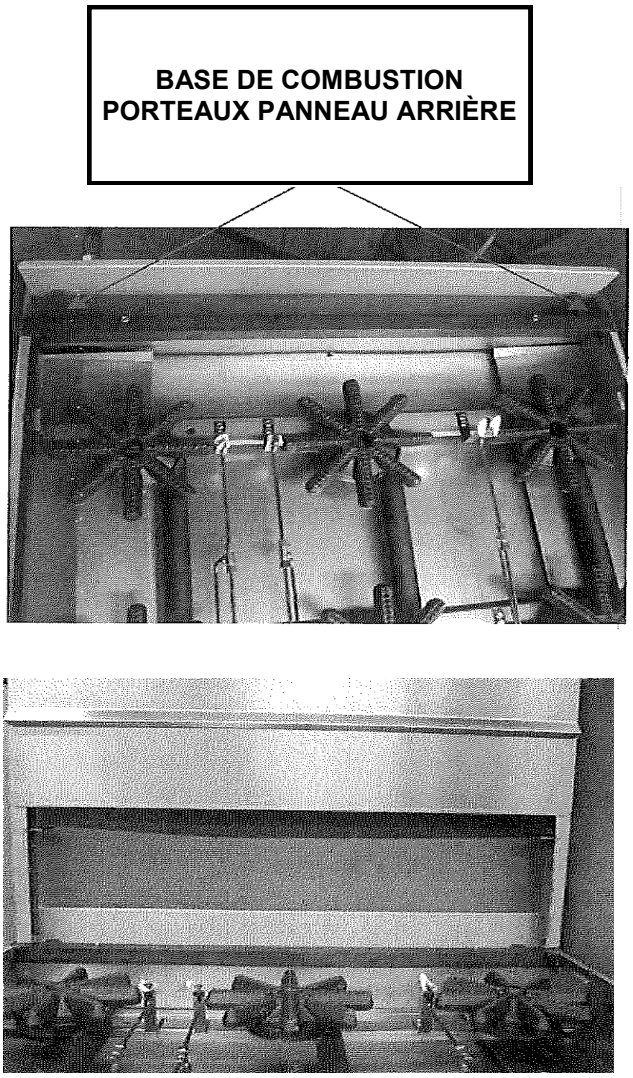
MODÈLE SB36 TECHNOSTAR

L'unité doit être montée sur une tablette élevée renforcée de toute cuisinère de 36" de la série Montague Technostar Modèle T26, VT26, T260, T2616, T1626 comme suit:

1. Soulever le panneau arrière renforcé au-dessus de la cuisinière et glisser en position sur les corps de la cuisinière.
2. Fixer avec des vis autotaraudeuses à travers les trous qui sont prévus dans le corps de la cuisinière.
3. Soulever le gril à salamandre au-dessus de la sortie de fume à l'arrière et mettre en place l'unité.
4. Aligner les trous du panneau arrière avec les trous inférieurs du gril.
5. Fixer le gril au panneau arrière en utilisant quatre (4) vis à chapeau 1/4 20x 3/4 et rondelles qui sont fournies.
6. Fixer le panneau de couvercle inférieur en dessous du gril à l'aide de deux (2) vis qui sont fournies. Le panneau de couvercle inférieur devrait couvrir le dessous du gril à partir du devant de l'unité jusq'au bord avant de la tablette.
7. S'assurer que l'unité est au niveau.

Modèle SB36 Heavy Duty

Peut être monté sur une tablette élevé de 36" tel que décrit ci-dessus ou monté sur un panneau arrière renforcé sur mesure pour installation sur modèle 136, V136 ou 36 de cuisinière Montague comme suit:
Soulever l'ensemble de gril à Salamandre au-dessus de la cuisinière et glister en position sur le corps de la cuisinière.



MISE AU NIVEAU

Après que l'unité soit montée, verifier que celle-ci soit de niveau autant latéralement que d'en avant vers l'arrière.

INSTALLATION

RÉGULATEUR DE PRESSION DE GAZ

AVERISSEMENT!
CE GRIL EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉE AVEC UN RÉGULATÉUR DE PRESSION DE GAZ. LE RÉGULATEUR FOURNI AVEC CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ.

POUR DU GAZ NATUREL: Ce régulateur de pression de gaz est ajusté à l'usine pour une pression de collecteur à 6,0" W.C. (colonne d'eau). Pression d'entrée nominale du régulateur est 1/2 psig (3,45 kPa).

POUR DU GAZ PROPANE: Ce régulateur de pression de gaz est ajusté à l'usine pour une pression de collecteur à 10" W.C. (colonne d'eau). Pression d'entrée nominale du régulateur est 1/2 psig (3,45,45 kPa).

Le gril est équipée d'orifices fixes pour une utilisation avec une pression d'admission de 6,0 W.C. pour le gaz naturel et 10,0 W.C. pour le gaz propane.

Localiser le régulateur de pression de gaz externe pour le gril salamandre aussi près de l'unité que possible. Le régulateur de pression de gas doit être situé hors de la zone de chaleur afin d'éviter d'endommager celui-ci.

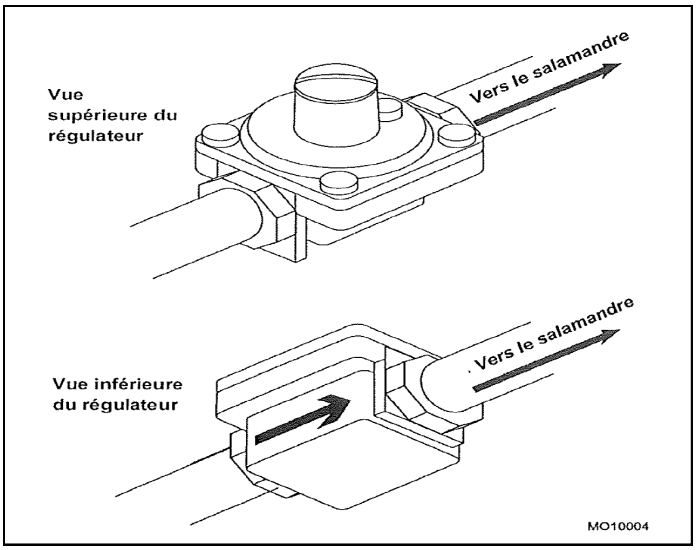
VALVE EXTERNE D'ARRÊT DE GAZ

Les Codes exigent qu'une soupape d'arrêt de gas soit installée dans la conduite de gaz en avant du gril.

RACCORDEMENTS AU GAZ
Avant de brancher le gril à la conduite de gaz s'assurer que toute nouvelle canalisation a été nettoyée et purgée afin d'eviter que toute matière étrangère ne soit transportée aux commandes par le gaz. Dans certains cas, les filtres ou gouttes sont recommandés. Une valve d'arrêt de gaz séparé doit être installée en amont du régulateur de pression du gaz à côte du gril et situé dans une zone accessible.

Il est important que las canalisation de taille adéquate soit branchée directement au point de raccordement du gril avec le moins de coudes possibles. Consultez les codes locaux en gaz pour les tailles et pression de gaz adéquates.

REMARQUE: Le composé à joint de tuyau ou produit d'étanchéité utilisé doit être résistant à l'action des gaz de pétrole liquéfiés.



Installer le régulateur de pression de gaz avec le gaz circulant tel qu'indiqué par la flèche sur le régulateur. La flèche doit pointer dans la direction de l'unité. Utiliser un composé à joint de tuyau ou un produit d'étanchéité et fileter délicatement le régulateur au tuyau afin qu'il n'y ait pas de filetage croisé, etc., qui pourrait causer des fuites.

1. Appliquer la clé seulement sur les régions plates autour du tuyau en tapant sur l'extrémité filetée du tuyau et éviter de trop serrer afin d'éviter tout dommage au corps du régulateur qui pourrait se traduire par une fuite.
2. Brancher la ligne de conduit de gaz de la valve d'arrêt de gaz sur le côte d'entrée du régulateur de pression de gaz en utilisant un tuyau de 1/2". Éviter tout plis ou courbures serrés qui pourraient restreindre le débit de gaz.

REMARQUE: Si des connecteurs souples ou semi-flexibles sont utilisés, un connecteur flexible commercial certifié **CSA** avec un I.D. égal à un tuyau de 1/2" doit être utilisé .

AVERTISSEMENT!
NE PAS UTILISER UN CONNECTEUR FLEXIBLE DE GAZ DE TYPE DOMESTIQUE.

3. Ouvrir la valve d'arrêt de gaz et vérifier immédiatement pour des fuites de gaz. Faire ceci avant de tenter d'utiliser le gril à salamandre.

AVERTISSEMENT!
TESTER LES JOINTS DE TUYAU POUR DES FUITES AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE GRIL À SALAMANDRE. CECI COMPREND TOUTES LES CONNEXIONS DE GAZ QUI POURRAIENT S'ÊTRE RELÂCHÉES PENDANT LE TRANSPORT. UTILISER UNE SOLUTION SAVONNEUSE (OU AUTRE TEST DE FUITE ACCEPTÉ) AUTOR DES CONNEXIONS DE TUYAU ET AUTRES JOINTS. NE PAS UTILISER UNE FLAMME NUE. ABSOLUMENT AUCUNE FUITE NE DEVRAIT SE PRODUIRE, SINON, IL Y A DANGER D'INCENDIE OU D'EXOPLOSION SELON LES CONDITIONS. NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI UNE FUITE EST DÉTECTÉE.

AVERTISSEMENT!
LA VALVE DE GAZ PRINCIPALE VERS L'APPAREIL DOIT ÊTRE FERMÉE LORS DES TESTS DE PRESSION DE CONDUITE DE GAZ. DES DOMMAGES AUX COMPOSANTS PEUVENT ÊTRE CAUSÉS SI LA VALVE N'EST PAS FERMÉE.

Après que la tuyauterie ait été vérifié contre les fuites, toute la tuyauterie recevant le gaz doit être entièrement purgée afin d'éliminer l'air.

FONCTIONNEMENT

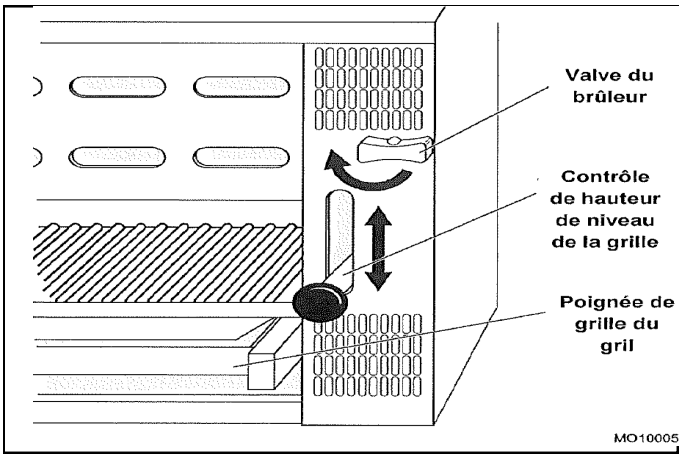
Cet appareil a été classé comme équipement de cuisson commercial et doit être manipulé par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT!
LA SALAMANDRE ET SES PIÈCES SONT BRÛLANTS. FAIRE ATTENTION LORS DU FONCTIONNEMENT, NETTOYAGE OU ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

MISE EN GARDE!
Ne pas obstruer le flux d'air de combustion et de ventilation du gril. Garder la zone de l'appareil libre et exempter de matières combustibles. Garder la zome de combustion libre de toute obstruction.

COMMANDES

AVERISSEMENT!
SI UNE ODEUR DE GAZ SE FAIT SENTIR ARRÊTER LA VLAVE PRINCIPALE ET CONTACTER LE FOURNISSEUR LOCAL DE GAZ POUR ENTRETIEN.



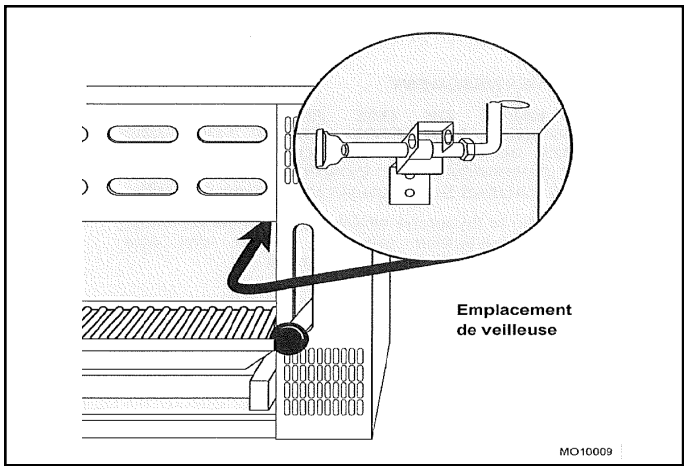
CONTRÔLE DU GAZ—Valve du brûleur utilize pour ouvrir ou fermer le gaz.

HAUTEUR DE LA GRILLE— La grille est fixée à la hauteur de caisson désirée en appuyant sur la boule noire et en ajustant le levier vers le haut ou vers le bas.

POIGNÉE DE GRILLE DU GRIL— Déplace la grille à l'intérieur et à l'extérieur afin de faciliter le chargement et le déchargement.

CONTRÔLE DU GAZ

Allumage/Rallumage de Veilleuse



1. Tourner la poignée de valve du brûleur à la position OFF et attendre cinq (5) minutes.
2. Appliquer une allumette enflammée au brûleur de veilleuse et/ou vérifier que la veilleuse s'allume.
3. Tourner la poignée de valve du brûleur à la position ON. Le brûleur s'allumera automatiquement.
4. **Si la veilleuse s'éteint, tourner la valve du brûleur à la position OFF et attendre cinq (5) minutes avant de rallumer.**

Arrêt

1. **Veille:** Pour éteindre, tourner la poignée de la valve du brûleur dans le sens horaire.
2. **Complet:** Tourner la valve de gaz principale à la position OFF.

IMPORTANT: NE JAMAIS AJUSTER À LA BAISSE LA FLAMME DE BRÛLEUR. FAIRE FONCTIONNER LE BRÛLEUR À HAUTE INTENSITÉ À LA POSITION “ON”.

REMARQUE: Le modèle SB3618 est fabriqué avec un brûleur ajustable. Tourner la valve du brûleur principal dans le sens horaire pour fermer ou adjuster à la baisse la flame du brûleur ou dans le sens antihoraire pour ouvrir ou adjuster à la hausse la flame du brûleur.

Ajustement de la hauteur de la grille

Appuyer sur la boule et déplacer le levier vers le haut ou vers le bas à la hauteur de cuisson désirée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'equipement Montague est solidement construit avec les meilleurs matériaux possibles et est conçu pour fournir un service durable lorsqu'il est traité avec les soins appropriés. Afin d'atteindre des performances optimales, votre équipement doit être maintenu en bon état et nettoyé quotidiennement.

Naturellement, les périodes d'entretien et de nettoyage dépendent de la quantité et du degrée d'utilisation.

Respecter les procedures d'entretien quotidien et périodique permettra d'améliorer la longévité de votre équipement. Les conditions climatiques (tel que air salin) peuvent nécessiter un nettoyage plus approfondi et fréquent ou la longévité de l'équipement pourrait être affectée.

Garder les zones exposées et qui peuvent être nettoyées propre en tout tempts.

QUOTIDIENNEMENT:
- Retirer, vider et nettoyer le tiror de cueillette du just de cuisson.
- Nettoyer la goulotte de vidange de jus de cuisson.

MENSUELLEMENT:
- Nettoyer autour des mélangeurs d'air du brûleur et les orifices si des miettes se sont accumulées.
- S'assurer visuellement du fonctionnement adéquat de la veilleuse.

GRILS:
Afin d'éviter la fumée excessive, les grilles la lèchefrite, et les autres composants du gril doivent rester proper des restes de nourriture. Utilisez une brosse métallique ou un outil grattoir similaire.

NE PAS utilizer de laine d'acier ou tampon à récurer similaire qui laissera de petites particules, qui pourraient pénétrer la nourriture. La procédure de nettoyage est la suivante:
1. Mettere le support de gril en position basse. Retirer le support de gril rotatif.
2. Soulever la grille du gril et la nettoyer avec une brosse métallique ou solvent non toxique.
3. Retirer la lèchefrite et la nettoyer.
4. Avec le support rotatif à la position "Stop", soulever la poignée frontale afin que les rouleaux du sup'port passent à travers les encoches dans le chassis de soulèvement et d'abaissement. Nettoyer toutes les pièces où le reside pourrait s'accumuler.
5. Nettoyer toutes les pièces du châssis de soulèvement ed d'abaissement.
6. Nettoyer le section complète de trémie de tout graisse cuite et de résidu.
7. Lubrifier les roulements avec de l'huile végétale.
8. Inverser la procédure pour remonter le mécanisme de support du gril.

AVERTISSEMENT

LORSQUE LA MAINTENANCE EST REQUISE, CONTACTER UNE SOCIÉTÉ DE MAINTENANCE LOCALE, UN DÉTAILLANT, OU USINE POUR EFFECTUER L'ENTTRETIEN MÉCANIQUE ET LES RÉPARATIONS. CES INSTRUCTIONS SONT DESTINÉES À DU PERSONNEL DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.

MISE EN GARDE

COUPER LE GAZ À LA VALVE D'ARRÊT MANUEL OU AUTOMATIQUE CONTRÔLANT L'APPAREIL AVANT D'ESSAYER DE DESSERRER TOUTE CONNEXION DE GAZ.

RÉGULATEUR DE PRESSION DE GAZ

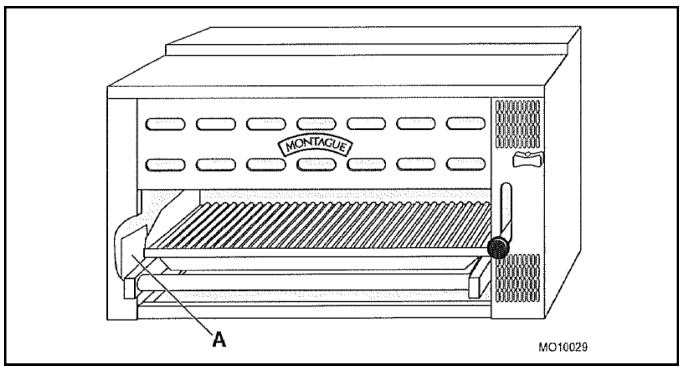
AVERTISSEMENT

AUCUNE PERSONNE NON QUALIFIÉE NE DEVRAIT ESSAYER D'EFFECTUER L'ENTRETIEN DU RÉGULATEUR DE PRESSION DE GAZ.

Effectuer les procédures suivantes pour enlever et installer les pièces. Afin d'éliminer les erreurs lors de la commende de pièces, toujours fournir l'information suivante:

- Numéro de série
- Numéro de modèle
- Numéro de remplacement

Ces numéro se trouvent sur la plaque signalétique.

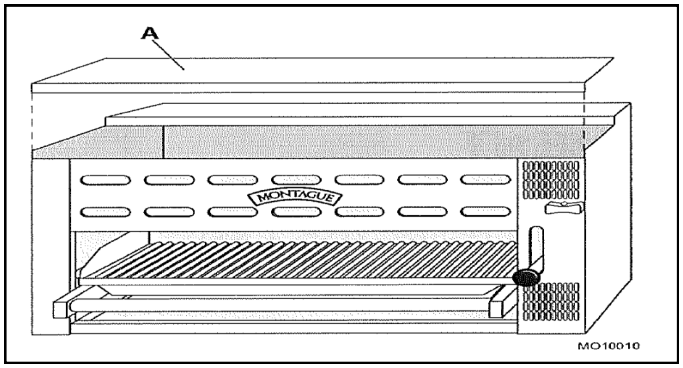


Emplacement de la plaque signalétique

A. Plaque Signalétique

COUVERCLES ET PANNEAUX

Panneau supérieur du cabinet

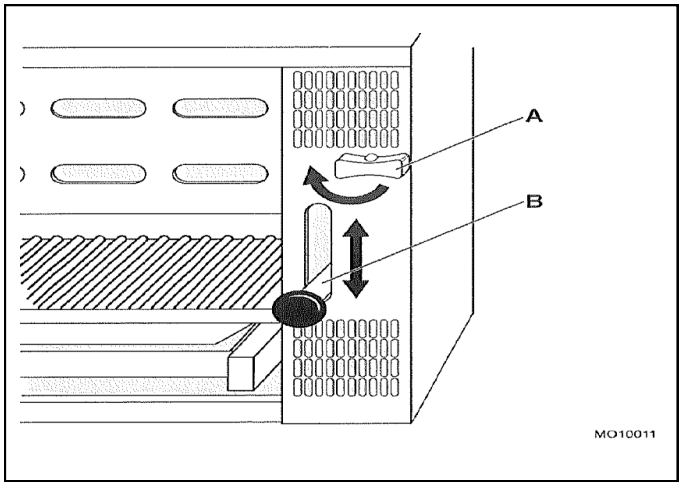


Panneau supérieur du cabinet

A. Panneau supérieur

1. Enlever les vis qui fixent le panneau au cabinet.
2. Enlever le panneau hors du cabinet.
3. Inverser les étape ci-dessus pour replacer le panneau.

Panneau de contrôle frontal

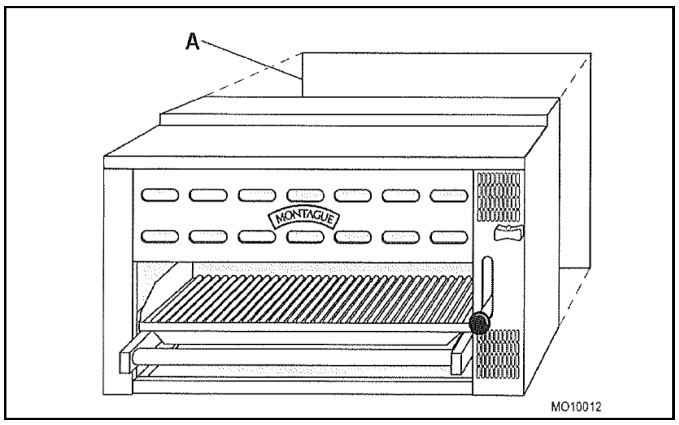


Panneau de contrôle frontal

A. Bouton de contrôle du brûleur principal
B. Poignée de position du chariot

1. Desserrer le jeu de vis sur le bouton chromé de contrôle du brûleur principal.
2. Retirer le bouton de contrôle du brûleur principal.
3. Retirer le bouton de boule noire et le manchon chrome de la poignée de position de chariot.
4. Retirer le panneau hors du cabinet.
5. Inverser les étapes ci-dessus pour replacer le panneau.

Panneau arrière du cabinet

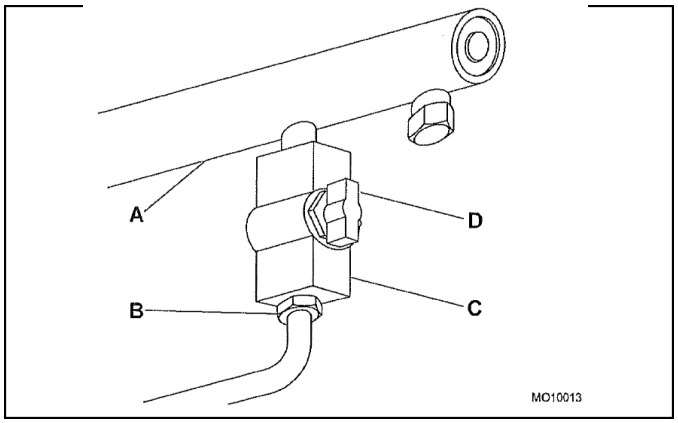


Panneau arrière du cabinet

A. Panneau arriére

1. Enlever les vis qui fixent le panneau au cabinet.
2. Retirer le panneau hors du cabinet.
3. Inverser les étapes ci-dessus pour replacer le panneau.

VALVE D'AJUSTEMENT DE VEILLEUSE



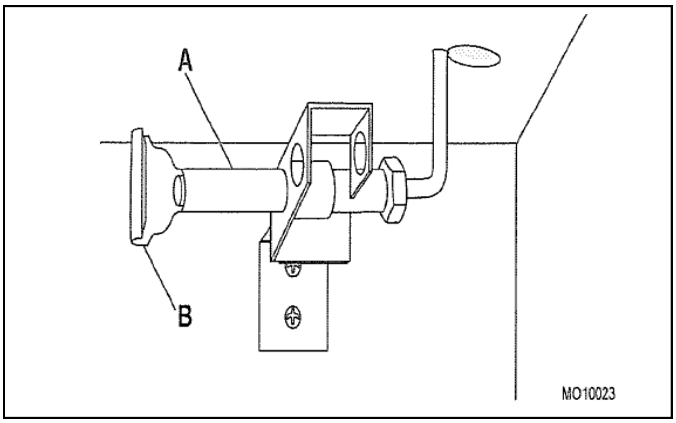
Valve d'ajustement de veilleuse

A. Collecteur de gaz
B. Écrou
C. Valve d'ajustement de veilleuse
D. Bouton d'justement de veilleuse

REMARQUE: S'assurer que le compose à joint de tuyau ou produit d'étanchéité de tuyau utilize est resistant à l'action corrosive des gaz de pétrole liquéfié.

1. Vérifier que l'alimentation de gaz est arête.
2. Retirer le panneau frontal tel que décrit sous COUVERCLES ET PANNEAUX.
3. Desserrer l'écrou qui retient la ligne de conduite de gaz du brûleur de veilleuse à la valve d'ajustement de veilleuese. S'assurer que la ligne de conduite de gaz n'est plus branchée à la valve d'ajustement de veilleuse.
4. Dévisser la valve d'ajustement de veilleuse du collecteur de gaz.
5. Inverser les étapes ci-dessus pour replacer la valve d'ajustement de veilleuse.

BRÛLEUR DE VEILLEUSE



Brûleur de veilleuse

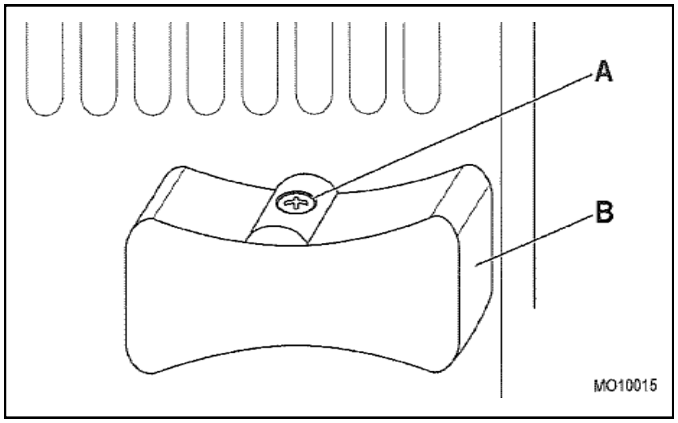
A. Brüleur de veilleuse
B. Bouclier de flamme

REMARQUE: S'assurer que le composé à joint de tuyau ou produit d'étanchéité de tuyau utilize est resistant à l'action corrosive des gaz de pétrole liquéfié.

1. Verifier que l'alimention de gaz est arêté.
2. Arrêter le brûleur principal.
3. Permettre à la Salamandre de se refroider à la temperature de la pièce.
4. Desserrer l'extrémité de l'écrou hexa du brûleur de veilleuse qui le fixe à la ligne de gaz. S'assurer que le brûleur de veilleuse et la ligne de gaz sont compètement séparés.
5. Retirer les deux vis qui fixent le support de brûleur de veilleuse au do du compartiment.
6. Pour retirer le brûleur de veilleuse du support, dévisser le bouclier de flamme du brûleur de veilleuse et faire glisser le support hors du brûleur de veilleuse.
7. Inverser les étapes ci-dessus pour replacer le brûleur de veilleuse.

ORIFICE DE BRÛLEUR DE VEILLEUSE

1. Effecteur les étapes 1 à 6 de la *procedure de retrait er de remplacement du brûleur de veilleuse.*
2. Dévisser l'orifice du brûleur de veilleuse du brûleur de veilleuse.
3. Nettoyer ou replacer l'orifice.
4. Visser le nouvel orifice dans le brûleur de veilleuse.
5. Effectuer les étapes 1 à 6 de la p*rocedure de retrait er de remplacement du brûleur de veilleuse en ordre inverse pour replacer le brûleur de veilleuse.*



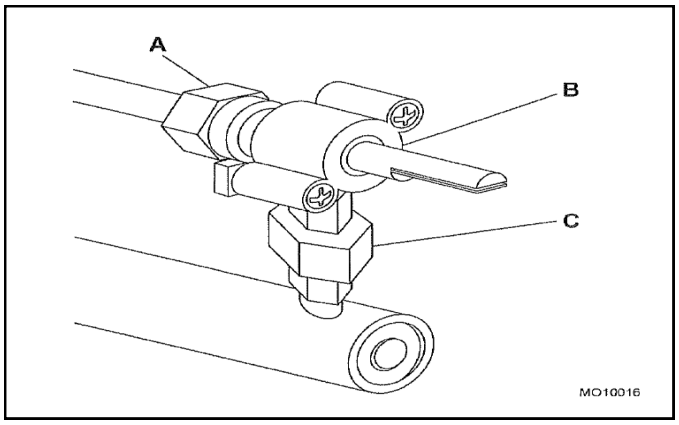
Bouton de valve de contrôle du gaz

A. Jeu de vis
B. Bouton

(JEU DE VIS TÊTE ALLEN)

1. Desserrer le jeu de vis sur le bouton de valve de contrôle du gaz.
2. Retirer le bouton hors de l'arbre de valve de gaz.
3. Inverser les étapes c-dessus pour replacer le bouton.

VALVE DE CONTRÔLE DE GAZ DU BRÛLEUR PRINCIPAL



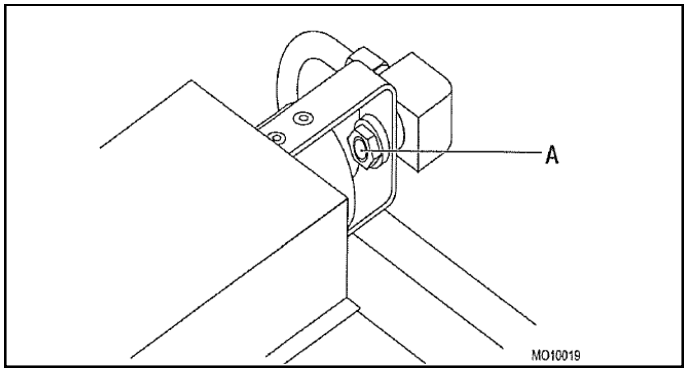
Valve de contrôle de gaz du brûleur principal
A. Écrou
B. Valve de contrôle de gaz
C. Raccorde de tuyau de gaz

REMARQUE: S'assurer que le compose à joint de tuyau ou produit d'étanchéité de tuyau utilisé est resistant à l'action corrosive des gaz de pétrole liquéfié.

1. Retirer le panneau frontal tel que décrit sous COUVERCLES ET PANNEAUX.
2. Retirer la valve de contrôle de gaz du brûleur principal de la ligne de gaz du brûleur principal en desserrant l'écrou hexa situé en arrière de l'unité de valve.
3. Retirer la valve du collecteur de gaz en desserrant l'écrou sur le raccord de tuyau de gaz.
4. Inverser les étapes ci-dessus pour replacer la valve de contrôle de gaz du brûleur principal.

SB 36

ORIFICE DE BRÛLEUR PRINCIPAL



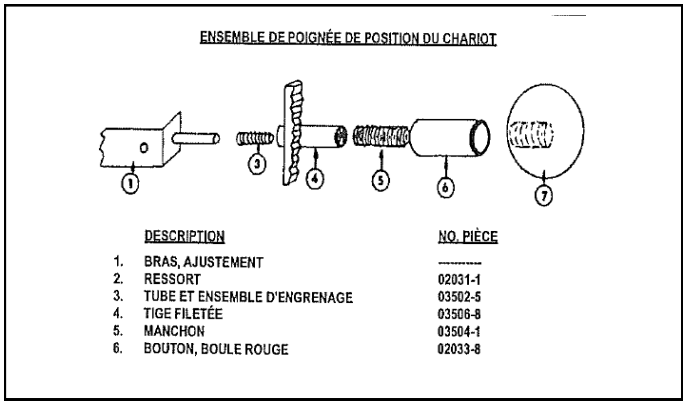
Orifice de brûleur principal

A. Orifice

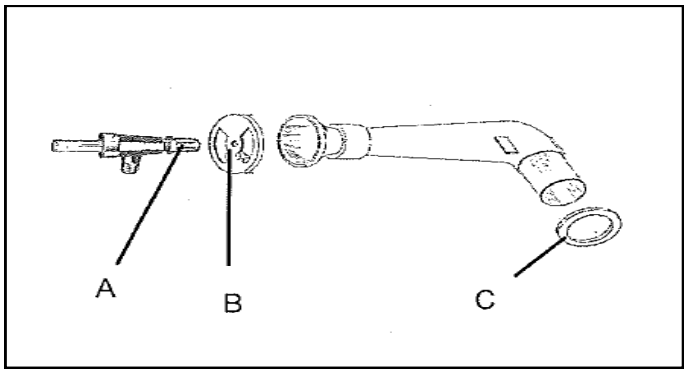
1. Effectuer les étapes 1 à 7 de la procédure de retrait et de remplacement du brûleur principal.
2. Dévisser l'orifice du montage de coude à 90 degrés.
3. Visser le nouvel orifice dans le montage de coude.
4. Inverser les étapes ci-dessus pour reassemble l'unité.

POIGNÉE DE POSITION DU CHARIOT

La poignée de position du chariot est constituée des pièces montrées dans l'illustration et liste suivante.



SB 3618



PIÈCES DE BRÛLEUR PRINCIPAL SB 2618

A. Orifice de brûleur principal

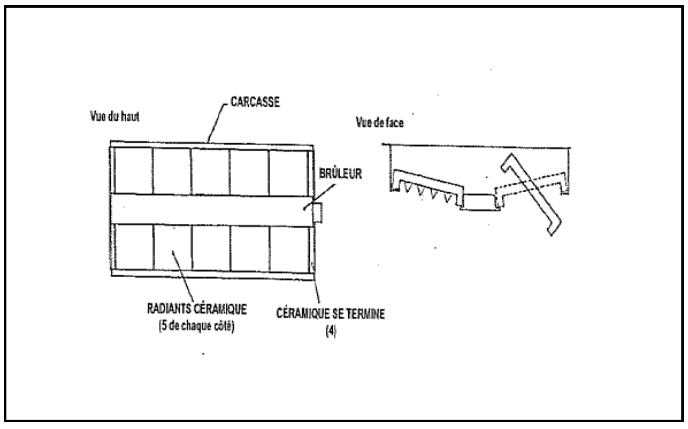
Dévisser l'orifice de la valve pour retirer les débris. Remplacez si nécessaire.

B. Volet d'air

Nettoyer l'ouverture du volet de débris et de peluches. Ajuster l'ouverture et fermeture du volet jusqu'à ce que le niveau de la flamme soit attaint.

C. Joint d'etanchéité

Remplacer le joint d'étanchéité du brûleur à chaque en brûleur.



CÉRAMIQUES SB 3618

Inspecter visuellement les cibles de céramique pour des dommages (brisures) et remplacer au besoin.

MAINTENANCE ET PROCÉDURES D'AJUSTEMENT

Bouton de boule noire

1. Retirer le bouton en le dévissant (sens anti-horaire) de la tige filetée.
2. Replacer le bouton en la vissant (sens horaire) sur la tige filetée.

Manchon chromé

1. Arrêter le brûleur principal.
2. Permettre à la Salamandre de se refroidir à la temperature de la pièce.
3. Retirer le bouton de boule noire en le dévissant (sens antihoraire) de la tige filetée.
4. Retirer le manchon de l'ensemble de tige filetée/tube.
5. Replacer le manchon chrome en plaçant le manchon sur la tige filetée.

Tige filetée

1. Arrêter le brûleur principal.
2. Permettre à la Salamandre de de refroidir à la temperature de la pièce.
3. Retirer le bouton de boule noire en le dévissant (sens antihoraire) de la tige filetée.
4. Retirer le manchon chrome de l'ensemble de tige filetée/tube.
5. Dévisser la tige filetée du tube.
6. Replacer la tige filetée en executant les étapes ci-dessus en order inversé. Visser la tige filetée à environ 1" dans l'extrémité filetée du tube.

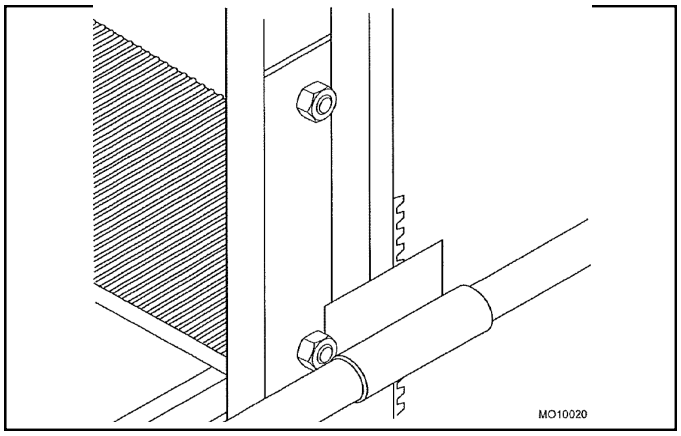
Procédure de retrait et de remplacement d'ensemble de tube et d'engrenage

1. Arrêter le brûleur principal.
2. Permettre à la Salamandre de se refroidir à la temperature de la pièce.
3. Retirer le panneau de contrôle frontal selon la *procedure de retrait et de remplacement de panneau de contrôle frontal.*
4. Retirer le manchon chromé.
5. Retirer l'engrenage avec support du chassis du cabinet.
6. Glisser l'ensemble de tube et d'engrenage hors du bras de poignée position du chariot.
7. Replacer l'ensemble de tube et d'engrenage en exécutant les étapes ci-dessus en ordre inverse.

Ressort de compression

1. Arrêter le brûleur principal.
2. Permettre à la Salamandre de se refroidir à la temperature de la pièce.
3. Retirer le panneau de contrôle frontal selon la *procedure de retrait et de remplacement de panneau de contrôle frontal.*
4. Retirer l'engrenage avec support du member vertical de chassis du cabinet.
5. Retirer l'ensemble d'engrenage et de tube.
6. Glisser le resort de compression hors du bras de poignée de position du chariot.
7. Replacer le resort de compression en executant les étapes ci-dessus en ordre inversé.

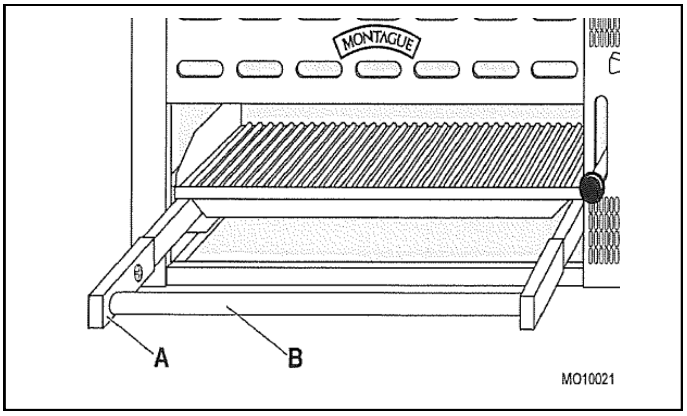
Engrenage avec support



1. Arrêter le brûleur principal.
2. Permettre à la Salamandre de se refroidir à la temperature de la pièce.
3. Retirer le panneau de contrôle frontal tel que décrit sous COUVERCLES ET PANNEAUX.
4. Retirer le bouton de boulon noire, la tige filetée, l'ensemble de tube et d'engrenage, et le resort de compression de la poigneé de position du chariot.

5. Retirer les deux écrous qui retiennent l'engrenage avec support au rail du chassis vertical.
6. Replacer l'engrenage avec support en executant les étapes ci-dessus en ordre inversé.

PROCÉDURE DE RETRAIT ET DE REMPLACEMENT DE POIGNÉE DE CHÂSSIS DU CHARIOT



Ensemble de poignée de chariot

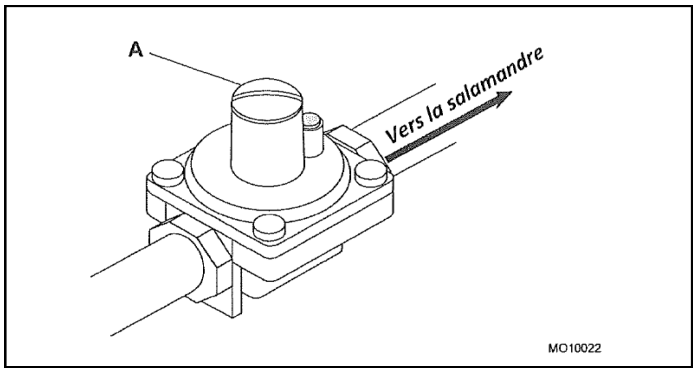
A. Support de poignée
B. Poignée

1. Arrêter le brûleur principal
2. Permettre à la Salamandre de se refroidir à la temperature de la pièce.
3. Tirer le châssis de chariot jusqu'a ce qu'il s'arrête.
4. Retirer la vis à gland d'un côté de la poignée,
5. Tenir la poignée tout en retirant le support de poignée.
6. Glisser la poignée hors du support de poignée toujours en place.
7. Replacer la poignée en executant les étapes ci-dessus en ordre inversé.

MISE EN GARDE: Fermer l'alimentation de gaz sur la valve d'arrêt manuel à côté de la Salamandre avant d'essayer de desserrer toute connexion de gaz.

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU RÉGULATEUR DE PRESSION DE GAZ

AVERTISSEMENT: NE PAS PERMETTRE AU PERSONNEL NON QUALIFIÉ DE FAIRE L'ENTRETIEN DE RÉGULATEUR DE PRESSION DE GAZ



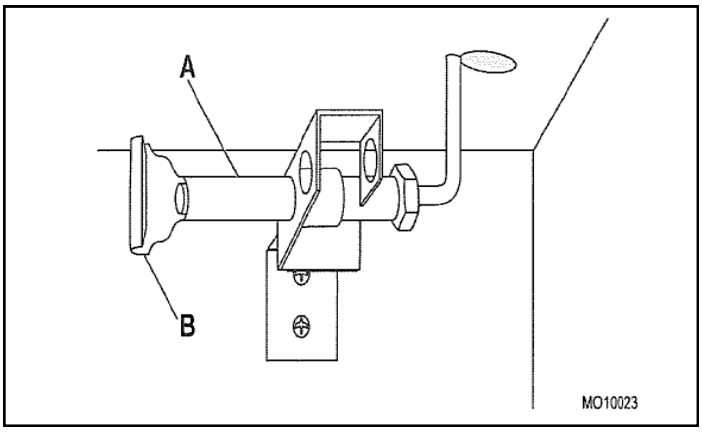
Régulatur de pression de gaz

A. **Capuchon d'étanchéité**

1. Avant d'ajuster le régulateur, vérifier la pression de la conduite de gaz en entrée. La pression d'entrée doit être de 6,0" W.C. pour le gaz naturel, ou de 10" W.C. pour le gaz propane.
2. Si la pression d'entrée n'esrt pas exacte, vérifier la source de gaz et l'ajuster au besoin.
3. S'assurer que le régulateur est monté en position horizontale avec la fleche pointant en direction du flux de gaz.
4. Brancher le manometer au robinet de pression fourni sur la tuyauterie de gaz du Salamandre entre le régulateur et la Salamandre.
5. Vérifier la lecture du manomètre. La lecture doit être de 6,0" W.C. pour le gaz naturel, ou de 10" W.C. pour le gaz propane.
6. Si la pression d'entrée de la conduite n'est pas exacte, adjuster le régulateur. Retirer le capuchon d'énchanéité.
7. Insérer un tournevis de type lame dans le trou supérieur du régulateur.
8. Tourner la vis d'ajustement dans le sens horaire pour augmenter la pression, ou dans le sens antihoraire pour diminuer la pression.
9. Tout en surveillant le manomètre, tourner la vis d'ajustement afin de régler la pression de sortie du régulateur.

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU BRÛLEUR DE VEILLEUSE

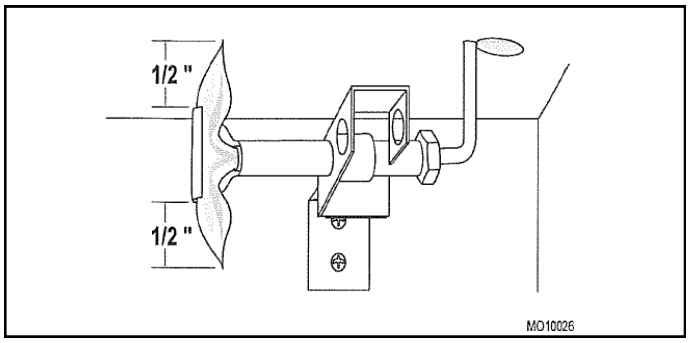
1. Allumer le brûleur de veilleuse tel que décrit dans le *manuel d'installation et de fonctionnement.*



Brûleur de veilleuse

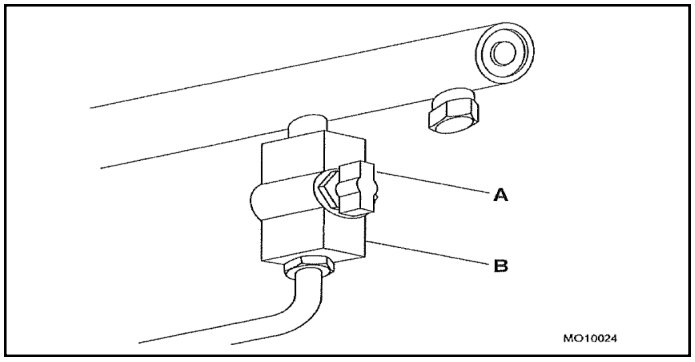
A. Brûleur de veilleuse
B. Bouclier de flamme

2. Si la flamme du brûleur de veilleuse est jaune, nettoyer l'orirfice du brûleur de veilleuse ainsi que le brûleur de veilleuse afin d'obtenir un belle flamme bleue. L'orifice peut être nettoyé en le lavant avec du solvent tel que du trichloroéthylène et/ou en soufflant de l'air.
3. Si la flamme du brûleur de veilleuse demeure jaune remplacer l'orifice de brûleur de veilleuse.
4. Si la flamme de la veilleuse ne dépasse pas 1/2" des bords externes du bouclier de veilleuse, ou si elle dépasse plus de 1/2" des bords externes du brûleur de veilleuse, un ajustement est nécessaire.



5. Retirer le panneau de contrôle frontal selon la *procedure de retrait et de remplacement de panneau de contrôle frontal.*

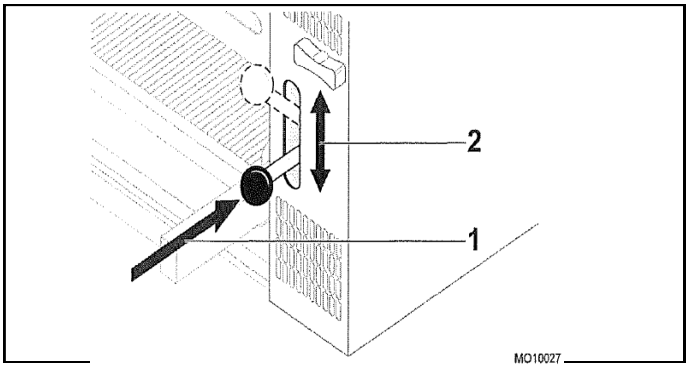
6. Tourner le bouton de valve d'adjustement de la veilleuse jusqu'à ce qu'une flamme de 1/2" soit observée.



Valve d'ajustement de la veilleuse

A. Bouton de valve d'ajustement de la veilleuse
B. Valve d'ajustement de la veilleuse

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DE LA POIGNEE DE POSITION DU CHARIOT



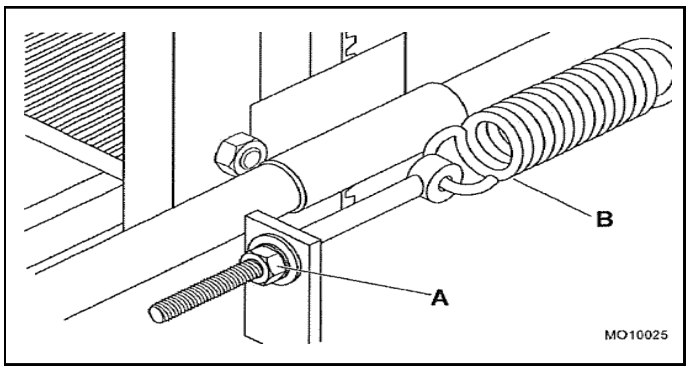
La poignée de position du chariot peut être place dan plusieurs positions verticales.

1. Agripper le bouton de boule noire et l'appuyer vers l'intérieur vers le panneau de contrôle frontal.
2. Lever ou descendre l'ensemble de chariot à la hauteur désirée.
3. Relâcher la pression sur le bouton de boule noir pour verroullier l'ensemble de chariot à la hauteur désirée.

Ajustement de tension de poignée

Si le chariot a de la difficulté à se déplacer our ne demure pas en place. Un ajustement de tension.

1. Retirer la poignée de boule noire et le manchon chromé.
2. Tourner la tige filetée vers la gauche pour réduire la tension; à driote pour augmenter la tension.
3. Replacer le manchon chromé et la poignee de boule noire.



PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU RESSORT DE TENSION DU CHARIOT

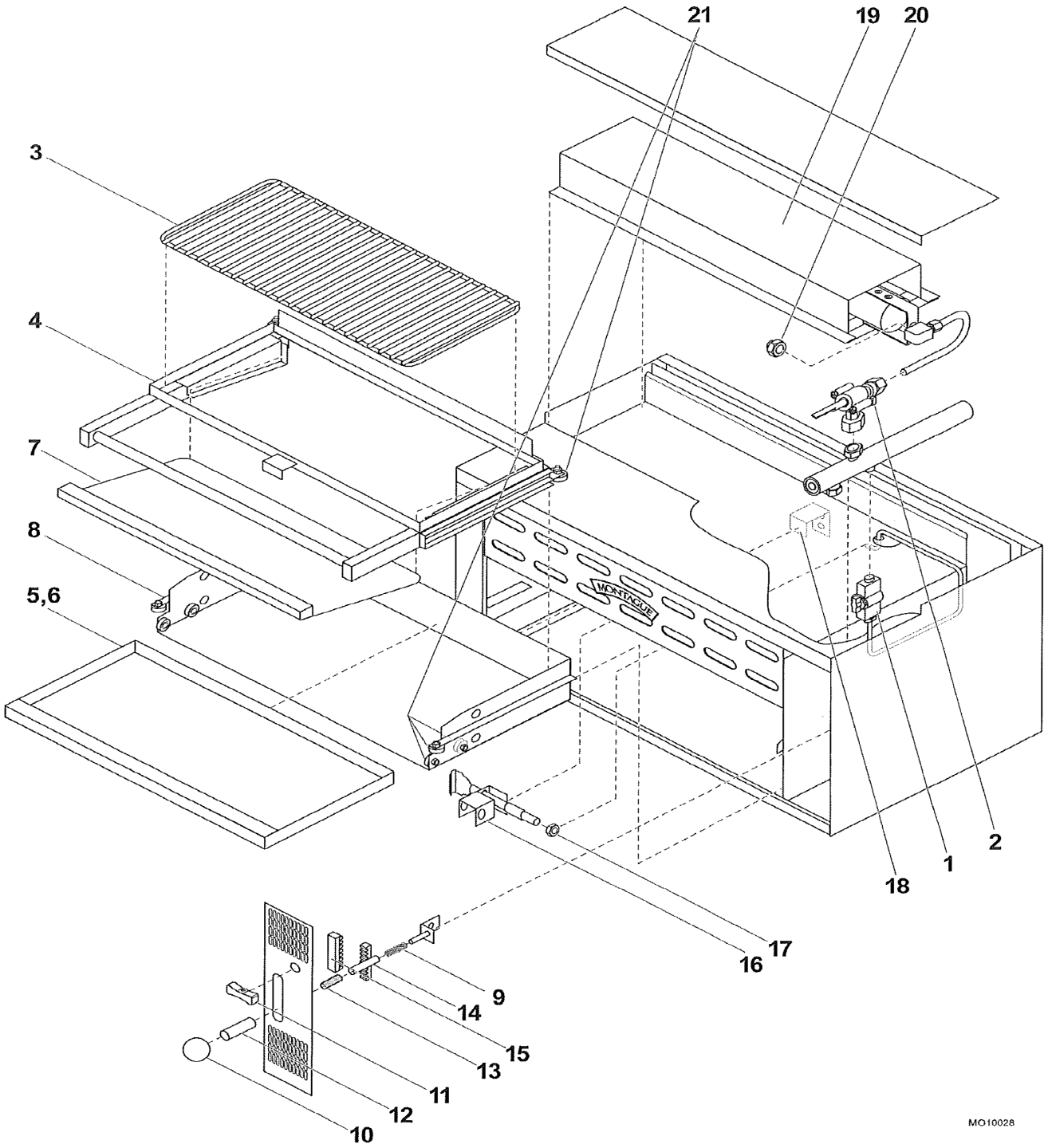
Ressort de tension du chariot
A. Écrou d'ajustement du resort de tension du chariot
B. Ressort de tension du chariot

1. Retirer le panneau de contrôle frontal selon la *procedure de retrait et de remplacement de panneau de contrôle frontal.*
2. Localiser l'écrou d'ajustement du resort de tension du chariot dans le fond du cabinet.
3. Tourner l'écrou dans le sens horaire pour augmenter la tension ou dans le sens anti-horaire pour réduire la tension.
4. Déplacer la poignée de position du chariot de bas en haut pour vérifier la tension.
5. Replacer le panneau de contrôle frontal selon la *procedure de retrait et de remplacement de panneau de contrôle frontal.*

TABLEAU DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
La flamme du brûleur de veilleuse est jaune.	Le gas ez trop riche. Passage d'air du brûleur est broche. Veilleuse incorrectement ajustée.	Effectuer la *procédure d'ajustement du brûleur de veilleuse.* Effectuer la *procédure de retrait et remplacement d'orifice de brûleur de veilleuse.* Effectuer la *procedure d'ajustement de valve d'ajustement de veilleuse.*
La flamme du brûleur de veilleuse est inférieure ou supérieure à 1/2".	Veilleuse incorrectement ajustée.	Effectuer la *procédure de retrait et remplacement du brûleur de veilleuse.*
La flamme du brûleur de veilleuse ne peut être ajustée.	Brûleur de veilleuse défectueux. Valve d'ajustement de la veilleuse défectueuse.	Effectuer la *procédure de retrait et remplacement du brûleur de veilleuse.*
La flamme du brûleur principal ne peut être ajustée.	Orifice défectueux ou sale. Passage de Venturi sale. Valve de brûleur principal défectueuse.	Vérifier et nettoyer au besoin. Effectuer la *procedure de retrait et remplacement d'orifice du brûleur principal.* Effecteur la *procedure de retrait et remplacement du brûleur prinicpal,*
La chaleur du brûleur principal n'est pas uniforme sur la surface des tuiles de céramique.	Brûleur principal défectueux. Mauvaise pression de gaz.	Effectuer la *procedure de retrait et remplacement du brûleur prinicpal.* Vérifier et adjuster la pression de gaz.
L'ensemble de chariot ne demuere pas à la hauteur réglée.	Mauvais ajustement de tension de ressort de poignée. Engrenage ou bride brisée ou usée.	Effectuer la *procédure d'ajustement de tension de poignée.* Effectuer la *procédure de retrait et remplacement d'engrenage avec support.*
L'ensemble de chariot se déplace trop facilement ou avec difficulté de bas en haut.	Mauvais ajustement de tension de resort du chariot.	Effectuer la *procédure d'ajustement de resort de tension du chariot.*

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

PIÈCES POUR TOUS LES MODÈLES

Menu	No. Pièce	Description	Quantité
1	22818-4	Valve, Ajustement de veilleuse	1
2	01068-5	Valve, Brûleur principal	1
3	09006-9	Grille, Câble (13-18”x26-3/4”)	1
4	17660-5	Châssis de grille	1
5	09198-7	Lèchefrite, Standard (s’adapte sous la grille)	1
6	25900-4	Lèchefrite, Acier Inoxydable (s’adapte sous la grille)	1
7	09196-0	Bouclier, Déflecteur de graisse	1
8	17655-9	Ensemble de chariot avec roulements	1
9	32756-5	Ressort, Poignée de position du chariot (7/16”Px2-1/16”L)	1
10	02333-8	Bouton, Boule Noire, Poignée de position du chariot	1
11	38485-2	Poignée de valve avec jeu de vis—(Pour Technostar p/n 50689 -3) (Pour unites avant 02/09 p/n 2002-8)	1
12	03504-1	Manchon, Poignée de position du chariot	1
13	03506-8	Tige, Filetée, Poignée deposition du chariot	1
14	03502-5	Ensemble de tube et engrenage, Poignée de position du chariot	1
15	09208-8	Support d’engrenage (compagnon de 03502-5)	1
18	9182-0	Support de montage de veilleuse	1
21	2013-3	Roulements	6

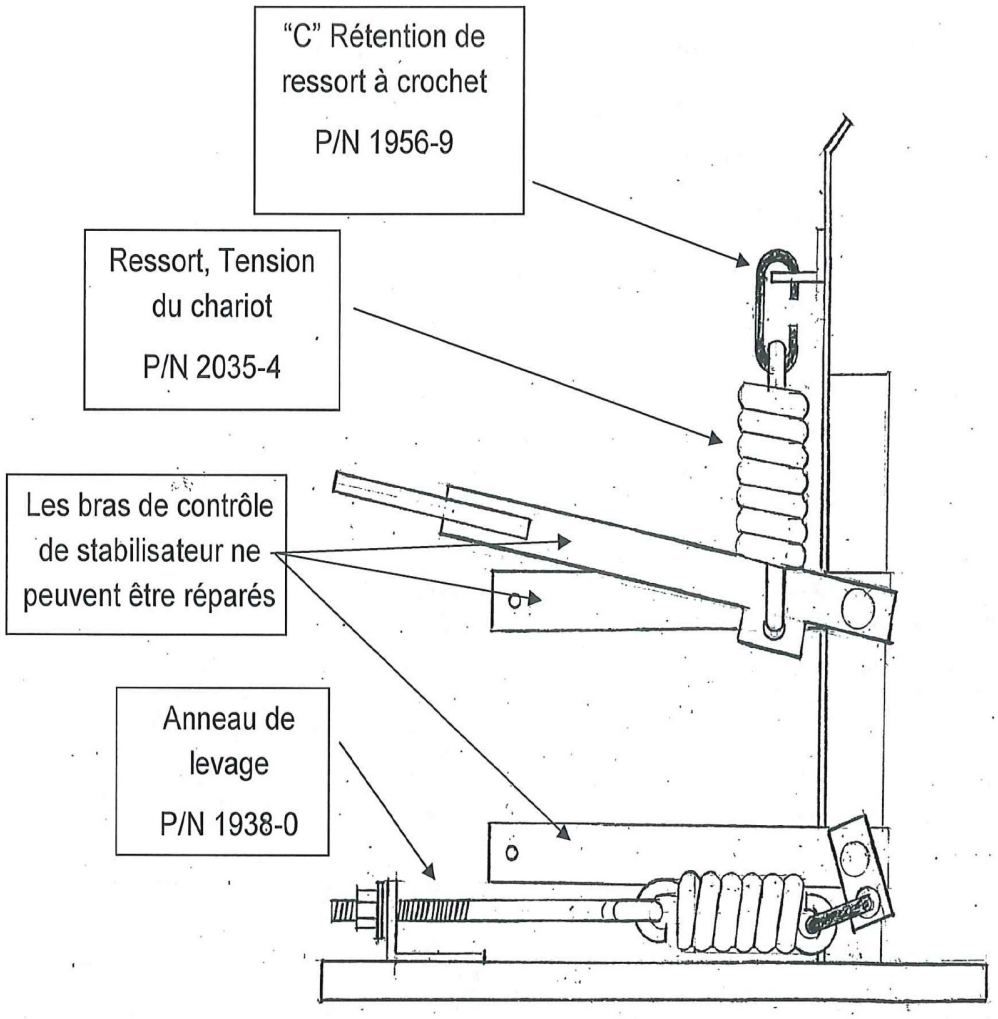
PIÈCES POUR MODÈLES À GAZ NATUREL SEULEMENT

Menu	No Pièce	Description	Quantité
16	01019-7	Ensemble de brûleur de veilleuse, Gaz naturel	1
17	02193-8	Orifice de brûleur de veilleuse, Gaz naturel	1
19	09308-4	Ensemble de brûleur principal avec orifice de gaz naturel (28-1/4”), comprend coude avec écrou et manchon	1
20	09311-4	Orifice, Brûleur principal, Gaz naturel (pour 09308-4)	1

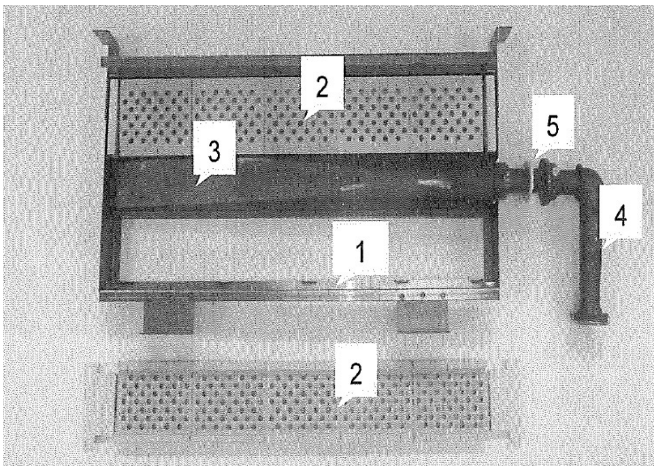
PIÈCES POUR MODÈLES AU GAZ PROPANE SEULEMENT

Menu	No Pièce	Description	Quantité
16	01020-0	Ensemble de brûleur de veilleuse, Gaz propane	1
17	09313-0	Orifice de brûleur de veilleuse, Gaz propane	1
19	09314-9	Ensemble de brûleur principal avec orifice de gaz propane (28-1/4”), comprend coude avec écrou et manchon	1
20	09313-0	Orifice, Brûleur principal, Gaz propane (pour 09314-9)	1

COMPOSANTS DE STABILISATEUR DU CHARIOT


"C" Rétention de ressort à crochet
P/N 1956-9
Ressort, Tension du chariot
P/N 2035-4
Les bras de contrôle de stabilisateur ne peuvent être réparés
Anneau de levage
P/N 1938-0

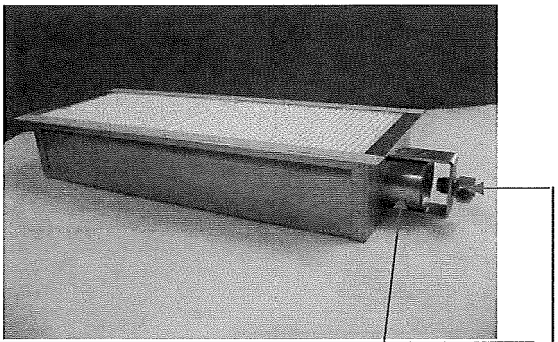
GRIL SALAMANDRE 3618
ENSEMBLE DE BRÛLEUR



# ARTICLE	DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE
#1	CHÂSSIS DE BRÛLEUR	4382-6
#2	KIT CÉRAMIQUE	28387-8
#3	ENSEMBLE DE BRÛLEUR	4276-5
#4	VENTURI AVEC MÈLANGEUR D'AIR	26940-9
#5	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BRÛLEUR	20923-6

REMARQUE Joint de brûleur (article #5) devrait toujours être remplacé lors de l'entrtien du brûleur.

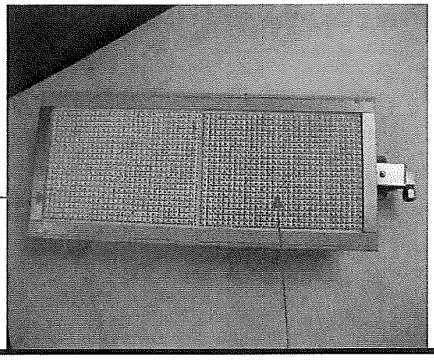
ENSEMBLE DE BRÛLEUR SB36



ÉVITER L'ACCUMULATION DE GRAISSE ET DE MIETTES DANS LE VENTURI POUR UN RENDEMENT DE BRÛLEUR OPTIMUM

ENSEMBLE DE COUDE D'ORIFICE

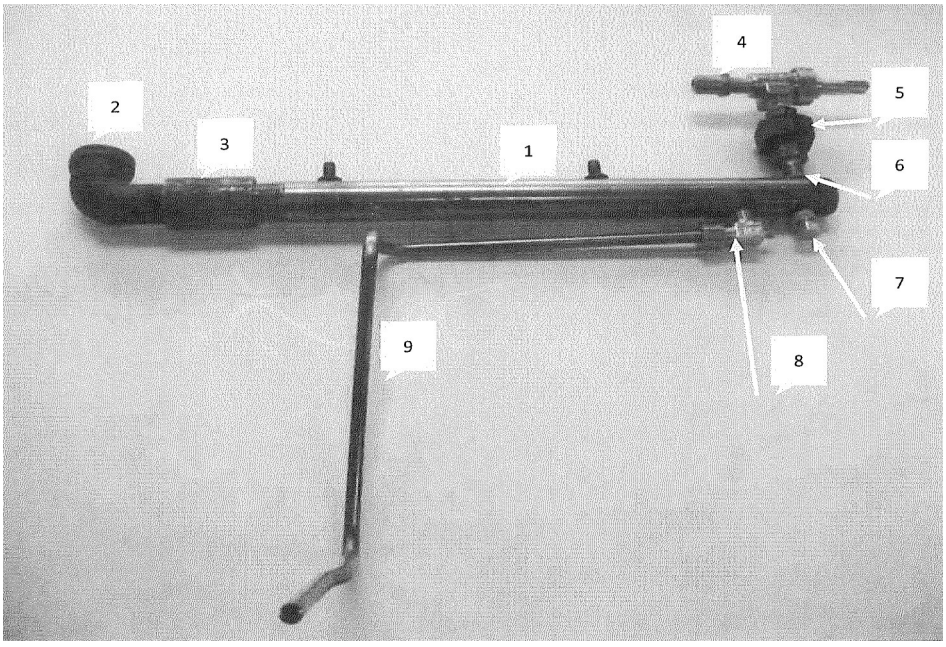
NAT - 17238-3 LP - 9312-2



LES CÉRAMIQUES NE SONT PAS RÉPARABLES. SI LES CÉRAMIQUES SONT FISSURÉES OU ENDOMMAGÉES, LE BRÛLEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ.

LE BRÛLEUR A DES JOINTS AUTOUR DU PÉRIMÈTRE DES CÉRAMIQUES. SI LES JOINTS SONT ENDOMMAGÉES, LE BRÛLEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ.

GRIL SALAMANDRE 3618
ENSEMBLE COLLECTEUR



# ARTICLE	DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE
#1	COLLECTEUR	7341-5
#2	COUDE—RUE, TUYAU	14666-8
#3	RACCORDEMENT DE TUYAU	2651-4
#4	VALVE / MOINS LE CAPOT	2569-0
#5	RACCORD DE TUYAU	1187-8
#6	RELIEF DE TUYAU	1146-0
#7	BOUCHON TUYAU HEXA	1279-3
#8	VALVE DE VEILLEUSE	1000-6
#9	CANALISATION DE VEILLEUSE	26920-4

AVERTISSEMENT
Si non installé, exploité et entretenu conformément aux instructions du fabricant , ce produit pourrait vous exposer à des substances dans le carburant ou dans la combustion qui peuvent causer la mort ou des maladie graves que sont reconnus par l'Etat de Californie pour causer le cancer, ou d'autres problèmes reproductifs.

L'Etat de la Californie a promulgué la loi californienne de 1986 sur l'eau potable et la toxicité (Prop. 65) qui "interdit à toute personne dans le cadre de ses activités à exposer scienmment et intentionnellement toute personne à un produit chimique connu par l'État de Californie pour causer le cancer ou de toxicité reproductive sans avoir d'abord donné un avertissement clair et raisonnable pour ces personnes" Le Conseil consultatif scientifique des gouverneurs a ajouté le monoxide de carbone à la liste des produits chimiques dangereux qui peuvent causer des dommages de reproduction.

Afin d'etablir la conformité complete avec la proposition 65, nous avons attaché une étiquette d'avertissement jaune à chaque unité au gaz fabriqué par la société Montague.

Le monoxide de carbone ne serait pas à des concentrations susceptibles de présenter un "risque significatif" pour le client lorsque le materiel est installé, éxploité et entretenu comme suit:

1. Installé conformément aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux avec l'actuel Code National de Gaz Combustible Z223.1.
2. Installé sous une hotte aspirante correctement conçue.
3. Branché au type de gaz pour lequel cet appareil est équipé.
4. Régulateur de pression approprié installé sur la ligne d'alimentation en gaz et ajusté pour la pression du collecteur indiqué sur la plaque signalétique.
5. L'équipement est utilisé de la manière prévue à l'aide du bon ustensile pour le type d'appareil.
6. Garder l'équipement proper et le faire verifier périodiquement.
7. Ajustements d'air du brûleur, l'entretien mécanique et les reparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Si l'équipement n'est pas installé, exploité et entretenu en conformité avec ce qui précède, les concentrations de monoxyde de carbone au-delà de la limite établie pourraient être presentes dans l'environment de cuisine.

TOUT LE PERSONNEL EN MILIEU DE TRAVAIL QUI PEUIT FAIRE L'OBJET DE TOUTE EXPOSITION DE MONOXYDE DE CARBONE DOIT ÊTRE AVERTI DE TOUTE EXPOSITION POSSIBLE. CET AVERTISSEMENT DOIT ÊTRE VÉHICULÉ DANS DE CONDITIONS TELLES QU'IL EST CLAIREMENT COMPRIS PAR L'EMPLOYÉ, ET QUE CELUI-CI DOIT ÊTRE EN MESURE DE COMPRENDRE COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'ÉQUIPEMENT ET QU'UN RISQUE D'EXPOSITION EXISTE SI L'ÉQUIPEMENT EST UTLISÉ DE MANIÈRE INCORRECTE.

The MONTAGUE COMPANY
1830 Stearman Avenue, P.O. Box 4954 Hayward, CA 94540-4954
P/N 27107-1 10/11